

# INFORMATOR

## DOTYCZĄCY WYPOCZYNKU ZIMOWEGO DZIECI I MŁODZIEŻY w 2025 r.



### Tabela odpłatności:

Miejscowość oraz nazwa ośrodka	Wiek dzieci	Termin	Cena skierowania z transportem	Dochód brutto na osobę	% odpł.	Ulgowa odpłatność razem z transportem
<b>WISŁA</b> <b>DOM</b> <b>WCZASOWY</b> <b>"BESKIDY"</b>  <b>BORT "Panorama"</b> Brzeszcze	7-12 lat	zimowisko narciarskie	3 120,00 zł	do 1600	15%	468,00 zł
				1601-1900	20%	624,00 zł
				1901-2200	25%	780,00 zł
				2201-2500	30%	936,00 zł
				2501-2800	35%	1 092,00 zł
				2801-3100	40%	1 248,00 zł
				pow. 3100	45%	1 404,00 zł
		zimowisko rekreacyjne	2 670,00 zł	do 1600	15%	400,50 zł
				1601-1900	20%	534,00 zł
				1901-2200	25%	667,50 zł
				2201-2500	30%	801,00 zł
				2501-2800	35%	934,50 zł
				2801-3100	40%	1 068,00 zł
				pow. 3100	45%	1 201,50 zł
<b>ZAKOPANE-Kościelisko</b> <b>WILLA</b> <b>"CZTERY PORY ROKU"</b>  <b>BTM "Juventur"</b> Tarnobrzeg	12-15 lat	zimowisko narciarskie	3 450,00 zł	do 1600	15%	517,50 zł
				1601-1900	20%	690,00 zł
				1901-2200	25%	862,50 zł
				2201-2500	30%	1 035,00 zł
				2501-2800	35%	1 207,50 zł
				2801-3100	40%	1 380,00 zł
				pow. 3100	45%	1 552,50 zł
		zimowisko rekreacyjne	2 970,00 zł	do 1600	15%	445,50 zł
				1601-1900	20%	594,00 zł
				1901-2200	25%	742,50 zł
				2201-2500	30%	891,00 zł
				2501-2800	35%	1 039,50 zł
				2801-3100	40%	1 188,00 zł
				pow. 3100	45%	1 336,50 zł

<b>WŁOCHY</b> <b>TRENTINO</b>  <b>BREGUZZO</b> <b>HOTEL</b> <b>"CARLONE"</b>  <b>BT Turysta</b> <b>Wrocławek</b>	14-18 lat	cena dla ur. przed 30.04.2008	4 850,00 zł	do 1600	15%	727,50 zł
				1601-1900	20%	970,00 zł
				1901-2200	25%	1 212,50 zł
				2201-2500	30%	1 455,00 zł
				2501-2800	35%	1 697,50 zł
				2801-3100	40%	1 940,00 zł
				pow. 3100	45%	2 182,50 zł
		cena dla ur. po 30.04.2008	4 520,00 zł	do 1600	15%	678,00 zł
				1601-1900	20%	904,00 zł
				1901-2200	25%	1 130,00 zł
				2201-2500	30%	1 356,00 zł
				2501-2800	35%	1 582,00 zł
				2801-3100	40%	1 808,00 zł
				pow. 3100	45%	2 034,00 zł

### Zimowisko dla dzieci w wieku 7 - 12 lat

#### WISŁA

**DOM WCZASOWY „BESKIDY”** – charakterystyczna sylwetka Domu Wczasowego od ponad pół wieku góruje na stoku wzniesienia Czupel, skąd rozciąga się malowniczy widok na pobliską dolinę Wisły i beskidzkie szczyty. Obiekt przeszedł gruntowny remont, który wydobyl najlepsze walory służące relaksowi i komfortowemu spędzeniu wolnego czasu. Do dyspozycji jest: sala restauracyjna, basen, dwie sale konferencyjne.

#### **ŚWIADCZENIA ZAWARTE W CENIE:**

**-Zakwaterowanie:** 8 noclegów w pokojach 2, 3, 4 osobowych z łazienkami, wyposażonymi w TV.

**-Wyżywienie:** 3 posiłki dziennie (śniadania i kolacje podawane w formie bufetu szwedzkiego, obiad serwowany + podwieczorek) oraz suchy prowiant na drogę powrotną. Jeden posiłek w MC Donald's (zestaw Combo).

**-Kadra:** całodzienna opieka kadry: kierownik, wychowawcy, ratownik na basenie, instruktorzy narciarscy.

**-Opieka medyczna:** lekarz i pielęgniarka na telefon, wyposażenie w niezbędne lekarstwa.

**-Ubezpieczenie:** NNW na czas przejazdu i pobytu dzieci w placówce, w przypadku programu narciarskiego ubezpieczenie amatorskiego uprawiania sportów zimowych.

**-Transport:** pod opieką wychowawców konwojentów autokarem klasy turystycznej.

**-W cenie:** karnety, szkolenie narciarskie, wypożyczenie sprzętu (buty, narty, kije, kask).

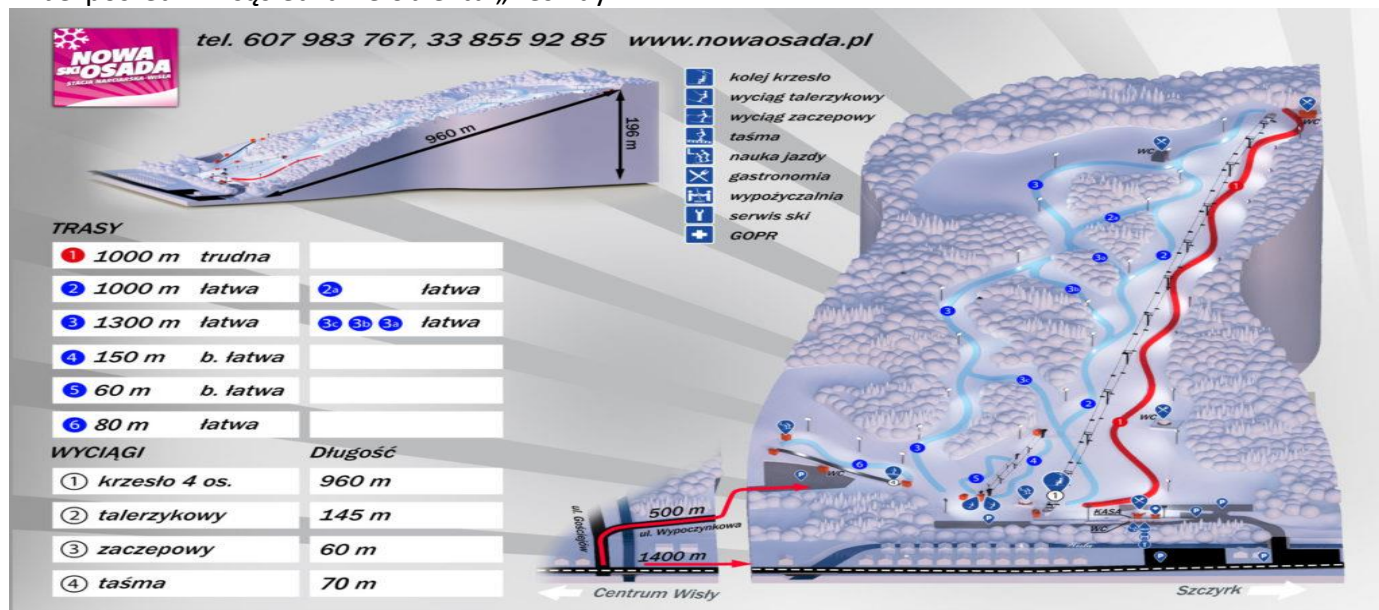
#### PROGRAM dla wszystkich uczestników zimowiska (niezależnie od wybranego pakietu):

- ◆ Wycieczka autokarowa do Szczyrku;
- ◆ Pieszce wycieczki po Wiśle;
- ◆ Zajęcia na basenie hotelowym;
- ◆ Dyskoteki, bilard, ping-pong, gry, zabawy, konkursy;
- ◆ Kulig z pochodniami, kolacja w formie grilla;
- ◆ Wyjście na lodowisko x 1.

#### PAKIET NARCIARSKI obejmuje:

- ◆ Szkolenie narciarskie realizowane pod opieką instruktorów przez 4 dni w turnusie dla początkujących i zaawansowanych. W cenie wypożyczenie sprzętu narciarskiego i zakup karnetów.

**SKI INFO:** Uczestnicy korzystać będą z ośrodka narciarskiego „Nowa Osada” w Wiśle, który znajduje się w bezpośrednim sąsiedztwie obiektu „Beskidy”.



◆ **Uwaga! W przypadku wyboru zimowiska narciarskiego proszę podać wzrost, wagę oraz nr buta.**

#### **PAKIET REKREACYJNY obejmuje:**

- ◆ Saneczkowanie, korzystanie z basenu, gry planszowe;
- ◆ Warsztaty plastyczne;
- ◆ Wycieczka do Bielska –Białej (pobył na kręgielni, wejście na lodowisko, spacer po Galerii „Strefa”).

### **Zimowisko dla dzieci w wieku 12 – 15 lat**

#### **ZAKOPANE - KOŚCIELISKO**

**WILLA „CZTERY PORY ROKU”** – elegancki, stylowy obiekt, położony na dużym zielonym terenie w zacisznym miejscu z widokiem na Tatry Zachodnie z masywem Giewontu i Czerwonych Wierchów. Do dyspozycji uczestników: jadalnia, sala gier (piłkarzyki, bilard, tenis stołowy) oraz sala do różnych zajęć i imprez. Dodatkowo uczestnicy zimowiska korzystać będą z sali gimnastycznej w miejscowej szkole.

#### **ŚWIADCZENIA ZAWARTE W CENIE:**

- Zakwaterowanie:** 8 noclegów w pokojach 3, 4 osobowych z łazienkami, wyposażonymi w TV.
- Wyżywienie:** 3 posiłki dziennie (śniadania i kolacje bufet szwedzki, obiad i podwieczerek serwowane do stolika), suchy prowiant na drogę powrotną.
- Kadra:** całodzienna opieka kadry: kierownik, wychowawcy, instruktorzy narciarscy.
- Opieka medyczna:** pielęgniarka całodobowo i lekarz na wezwanie. Koszty bieżącej pomocy medycznej, leczenia oraz zakup niezbędnych leków.
- Ubezpieczenie:** NNW na czas przejazdu i pobytu dzieci w placówce, w przypadku programu narciarskiego ubezpieczenie amatorskiego uprawiania sportów zimowych.
- Transport:** pod opieką wychowawców konwojentów autokarem klasy lux.
- W cenie:** karnety, szkolenie narciarskie, wypożyczenie sprzętu (buty, narty, kije, kask);

#### **PROGRAM dla wszystkich uczestników zimowiska (niezależnie od wybranego pakietu):**

- ◆ Wycieczka z przewodnikiem po Zakopanem: zwiedzanie miasta;
- ◆ Całodzienna wycieczka na Słowację do parku wodnego Tatralandia Holiday Resort, w drodze powrotnej wizyta w górskich miejscowościach: Starym Smokovcu i Tatrzńskiej Łomnicy – zakup słowackich przysmaków.

- ◆ Spotkanie z Folklorem na wesoło: spotkanie z prawdziwym Górale, góralskie bajanie, nauka przyśpiewek góralskich, legendy góralskie itp.;
- ◆ Wizyta w Centrum Edukacji Przyrodniczej Tatrzańskiego Parku Narodowego;
- ◆ Kamiland: galeria trofeów Kamila Stocha;
- ◆ Biesiada w góralskiej chacie z programem artystycznym;
- ◆ Gry, konkursy z nagrodami np. karaoke, dyskoteki, turnieje sportowe, gimnastyka, aerobic, zumba;
- ◆ Zabawy na śniegu: tworzenie obrazków na śniegu za pomocą farb plakatowych, graffiti na śniegu, kolorowe lodowe kule;
- ◆ Wygłupy i przebieranki w okienku: każdy z uczestników będzie mógł skorzystać ze śmiesznych gadżetów: wąsy, czapki, maski, nosy itp.;

#### **PAKIET NARCIARSKI obejmuje:**

- ◆ Szkolenie narciarskie realizowane pod opieką instruktorów przez 4 dni w turnusie dla początkujących i zaawansowanych. W cenie wypożyczenie sprzętu narciarskiego i zakup karnetów. Dowóz uczestników zimowiska na stoki. Wyjazdy po śniadaniu lub obiedzie (pobyty na stoku 3-4 godziny dziennie).

#### **SKI INFO: zajęcia odbywać się będą na:**

- ◆ **Kolej linowa Polana Szymoszkowa:** długość 360-1290m, wyciągi krzeselkowe 6-osobowe. Oświetlony, sztucznie naśnieżany, ratrak. Odległość od obiektu – 2,5 km.
- ◆ **Stacja Narciarska Witów SKI:** dwa wyciągi narciarskie: krzeselko 4-osobowe + orczyk, długość 120-1100m. Oświetlony, sztucznie naśnieżany, ratrak. Odległość od obiektu – 6 km.
- ◆ **Stacja Narciarska Polana Biały Potok:** cztery wyciągi orczykowe o długości: 200m, 220m, 250m, 350m. Oświetlony, sztucznie naśnieżany, ratrak. Odległość od obiektu – 3 km.
- ◆ **Uwaga! W przypadku wyboru zimowiska narciarskiego proszę podać wzrost, wagę oraz nr buta.**

#### **PAKIET REKREACYJNY obejmuje:**

- ◆ **Wyprawa na Gubałówkę: wjazd i zjazd kolejką;**
- ◆ Zimowe zawody sportowe np.: „zjazdy na byle czym”, wycieczki piesze, zawody sportowe;
- ◆ **Snowtubing:** wyścigi na dmuchanych oponach po śniegowym torze;
- ◆ Warsztaty plastyczne;
- ◆ **Pobyty na lodowisku.**

### **Zimowisko dla młodzieży w wieku 14 – 18 lat**

#### **WŁOCHY/TRENTINO/BREGUZZO**

**HOTEL CARLONE** – położony w centrum miasteczka, pomiędzy jeziorem Garda i Dolomitami Brenta. Do dyspozycji uczestników: recepcja, holl, restauracja, bar, winda, sala TV, salka z piłkarzykami, ping-pong, czytelnia, profesjonalna sala dyskotekowa, ogrzewana narciarnia, **Wellness z basenem**, sauną fińską i rzymską. Wi Fi w całym hotelu bezpłatnie.

#### **ŚWIADCZENIA ZAWARTE W CENIE:**

**-Zakwaterowanie:** 7 noclegów w pokojach 2,3,4,5 osobowych, wszystkie pokoje z łazienkami (prysznic, suszarka, ręcznik) i TV. Część pokoi bez balkonów.

**-Wyżywienie:** 2 posiłki dziennie. **Śniadanie w formie urozmaiconego bufetu:** na ciepło (jajecznica, parówki, boczek pieczony, fasolka po bretońsku) i na zimno (wędliny, jajka, ser, płatki, jogurt, owoce, warzywa, ciasta, napoje ciepłe i soki). **Obiadokolacja serwowana do stolika:** (zupa + makaron z sosem, drugie danie, deser), bufet przystawek: pizza, sałatki, pieczywo, woda gazowana i niegazowana, herbata.

**-Kadra:** całodzienna opieka kadry: wychowawcy, instruktorzy narciarscy z uprawnieniami, kierownik.

**-Opieka medyczna:** w ramach ubezpieczenia KL, podstawowe leki .

**-Ubezpieczenie:** KL, NNW, bagaż, OC, SS.

**-Transport:** autokar z klimatyzacją, WC, DVD.

**- W cenie:** karnety, szkolenie narciarskie, wypożyczenie sprzętu (buty, narty, kije, kask).

- Cena nie zawiera:
- obowiązkowo płatnej taksy klimatycznej – 14 euro;
- kaucji zwrotnej za skipass – 5 euro.

#### **PROGRAM TURNUSU 10 dni (7 noclegów):**

- ◆ **1 dzień:** wyjazd z kraju w godzinach wieczornych. Nocny przejazd przez Czechy i Austrię.
- ◆ **2 dzień: przyjazd do Włoch. Zwiedzanie Bolzano.** W godzinach popołudniowych przyjazd do hotelu, zakwaterowanie, sprawy organizacyjne. Obiadokolacja, nocleg.
- ◆ **3 – 8 dzień: realizacja programu**  
**\*PROGRAM NARCIARSKI – KARNETY NA 4 DNI:** zapoznanie z kodeksem FIS, regulaminem na stoku, nauka jazdy na nartach pod opieką wychowawców-instruktorów, zajęcia teoretyczne.  
**SKI INFO: skipass PINZOLO – 33 km tras zjazdowych.** Ośrodek narciarski położony w samym sercu Dolomitów Brenta. Posiada dobrze przygotowane szerokie trasy z najnowszymi gondolami w regionie. Nowo wybudowana kolejka gondolowa Pinzolo Campiglio Express (4,7 km długości – czas przejazdu 16 minut). Wysokość 800 – 2100 m n.p.m. Łącznie ok. 33 km tras, gdzie dominują średnie 18 km, łatwe 5 km. Najtrudniejsza trasa to DoloMitica w Pinzolo o długości 5750 metrów z różnicą poziomów wynoszącą 1248 metrów. **Zasady obowiązujące na stokach narciarskich we Włoszech:**  
-Aby móc korzystać z terenów narciarskich, każdy uczestnik zimowiska musi posiadać ubezpieczenie OC, które pokrywa szkody wyrządzone osobom trzecim – **ubezpieczenie to gwarantuje Organizator.**  
-Jazda na nartach pod wpływem alkoholu jest zabroniona i karana wysokimi grzywnami.  
  
**\*Korzystanie z infrastruktury hotelu:** basen, sauny, piłkarzyki, ping-pong, profesjonalne dyskoteki w hotelu, gry i zabawy na wolnym powietrzu, zajęcia rekreacyjne, turnieje, konkursy itp.  
**\*Wycieczka nad jezioro Garda do miejscowości Malcesine.**  
**\*Wycieczka do Trydentu.**
- ◆ **9 dzień:** po śniadaniu wykwaterowanie, wyjazd do Polski. **Po drodze postój w Innsbrucku:** spacer po centrum miasta, skocznia narciarska z zewnątrz, Katedra Św. Jakuba z zewnątrz, Wieża Miejska, Kościół Dworski. Następnie nocny przejazd.
- ◆ **10 dzień:** przyjazd do kraju w godzinach porannych.

**\*Uwaga! Przy składaniu wniosku, proszę podać wzrost, wagę oraz nr buta.**

**\*Obowiązkowo należy posiadać ważny paszport lub dowód osobisty.**

**TERMIN SKŁADANIA WNIOSKÓW DO DNIA 13.12.2024 r.**

Informacje pod nr telefonu: 75 77 35-789;



## **INFORMACJE DODATKOWE**

### 1. Ustalenia dotyczące zasad naliczania ulgowych odpłatności:

- pracownicy ubiegający się o dofinansowanie do zimowiska winni złożyć do Działu Kadr i Spraw Socjalnych oświadczenie o sytuacji życiowej, rodzinnej i materialnej przedstawiające wysokość średniego miesięcznego dochodu z miesiąca poprzedzającego datę złożenia wniosku, zgodnie z załącznikiem nr 5 Regulaminu ZFŚS;
  - osoby niepracujące muszą złożyć dodatkowo zaświadczenia z Powiatowego Urzędu Pracy potwierdzające fakt pozostawania bez pracy z prawem lub bez prawa do zasiłku z miesiąca poprzedzającego datę złożenia wniosku;
  - w przypadku dzieci powyżej 18 lat istnieje obowiązek dołączenia zaświadczeń o kontynuowaniu nauki w szkołach;
  - w przypadku, gdy wnioskodawca osiąga maksymalny pułap dochodowy należy złożyć na załączniku nr 5 do Regulaminu oświadczenie o maksymalnym dochodzie;
  - w stosunku do osób składających wnioski na dzieci ze związków konkubenckich wymagany jest co najmniej roczny okres wspólnego zameldowania i prowadzenia gospodarstwa domowego;
2. Zgodnie z Ustawą z dnia 26 lipca 1991 r o podatku dochodowym osób fizycznych – dziecko, które przed wyjazdem ukończy 18 lat – nie korzysta ze zwolnienia z podatku.
3. Uczestnictwo dzieci i młodzieży w wypoczynku na zasadach ulgowej odpłatności może być dwukrotne w ciągu roku kalendarzowego tj: jeden raz w roku w okresie ferii zimowych (zimowisko lub dofinansowanie), jeden raz w roku w okresie wakacyjnym (kolonia/obóz lub dofinansowanie).
4. Dopuszcza się możliwość dofinansowania do pobytu dziecka realizowanego w kraju lub za granicą we własnym zakresie tylko wówczas, gdy miejscem nauki dziecka jest inne województwo lub szkoła na terenie naszego województwa, w których wypoczynek odbywa się w innym terminie niż w woj. dolnośląskim lub dziecko uczy się za granicą kraju. Dofinansowanie takie będzie możliwe po złożeniu wniosku (podania) do Komisji Socjalnej, oraz potwierdzeniu nauki w danej lokalizacji. W przypadku pozytywnej decyzji - wypłata należności pomniejszonej o odpłatność wynikającą z tabeli nastąpi po zakończeniu wypoczynku i przedłożeniu faktury do Działu Kadr i Spraw Socjalnych (DLK). Dofinansowanie będzie realizowane maksymalnie do wysokości średniego kosztu kolonii/obozu organizowanych przez Oddział w danym roku.
5. Dopuszcza się możliwość dofinansowania do obozów sportowych, gdy nie ma możliwości przyznania tej formy wypoczynku w ramach oferty własnej (obóz pływacki, karate, szachowy, piłkarski itp.) dla dzieci pracowników, które trenują w klubach sportowych. Dofinansowanie takie możliwe będzie po złożeniu wniosku (podania) do Komisji Socjalnej wraz z potwierdzeniem uczestnictwa przez Klub Sportowy. Po uzyskaniu zgody Komisji Socjalnej – wypłata należności pomniejszonej o odpłatność wynikającą z tabeli odpłatności nastąpi po zakończeniu wypoczynku i przedłożeniu faktury do Działu DLK. Dofinansowanie realizowane będzie maksymalnie do wysokości średniego kosztu kolonii, obozów organizowanych przez Oddział w danym roku.
6. Odpłatność za skierowanie dziecka na wypoczynek winna być regulowana w sposób następujący:
- 1) w przypadku dziecka pracownika - całkowita odpłatność lub pierwsza rata będzie potrącona z najbliższego wynagrodzenia, następne raty należności będą potrącane w kolejnych miesiącach, z tym, że za dzieci, które przed wyjazdem na wypoczynek ukończyły 18 lat w pierwszej kolejności będzie naliczony i potrącony podatek dochodowy od wartości dofinansowania z zfśś;
  - 2) w przypadku dzieci emerytów, odpłatność za skierowanie dziecka na wypoczynek może być rozłożona na trzy raty, z tym, że pełną odpłatność lub pierwszą ratę należy uiścić najpóźniej na 35 dni przed wyjazdem dziecka. Dzieci, które przed wyjazdem ukończyły 18 lat, podatek, o którym mowa w pkt 1, powinien być uregulowany wraz z pierwszą ratą przy odbiorze karty wyjazdowej, a pozostałe do zapłaty raty, najpóźniej w ciągu dwóch kolejnych miesięcy od dnia wykorzystania świadczenia.

7. **W przypadku rezygnacji ze skierowania dziecka na zimowisko, po zakwalifikowaniu przez Komisję Socjalną i upływie 14 – dniowego okresu reklamacyjnego, gdy skierowanie to nie zostanie przydzielone innej osobie z listy rezerwowej i Oddział poniesie koszty takiej rezygnacji, Wnioskodawca zobowiązany będzie ponieść całkowite koszty rezygnacji skierowania, z zastrzeżeniem, iż w przypadku zaistniałych zdarzeń losowych, na pisemny i uzasadniony wniosek Uprawnionego, zweryfikowany przez Komisję Socjalną, osoba ta może zostać zwolniona z ponoszenia kosztów. Decyzja Komisji w takim przypadku wymaga uzasadnienia, akceptacji Kierownika Wydziału HR (DL) oraz zatwierdzenia przez Dyrektora Oddziału.**

8. W przypadku braku lub niewielkiej ilości chętnych na zimowiska wymienione w informatorze - Oddział Kopalnia Węgla Brunatnego Turów odstąpi od ich organizacji.

9. W razie dużej ilości chętnych na zimowisko, Komisja Socjalna zastrzega sobie prawo do przeniesienia uczestnika do innej miejscowości niż wskazana we wniosku. W związku z powyższym pracownicy zobowiązani są do osobistego uzyskania informacji o kwalifikacji dziecka na zimowisko oraz miejscowości, do której zostało zakwalifikowane. W celu uniknięcia późniejszych rezygnacji, prosimy zgłaszać reklamacje w terminie do tego wyznaczonym.

### 10. Istnieje możliwość dokonania wpłaty na rachunek bankowy Santander Bank Polska I O/Bogatynia PGE

**GiEK Oddział Kopalnia Węgla Brunatnego Turów nr konta:**

**13 1090 1971 0000 0005 2400 0034 z dopiskiem: opłata za zimowisko**